

même peut-être le meilleur de notre collection ; nous regrettons que la place nous manque pour de nouvelles citations, nous regrettons surtout que notre prose décolorée, que les voyelles sourdes du français rendent si mal cette langue vibrante et poétique de la Provence. Que sont les grands poètes traduits par des faiseurs ? Il faudrait être Roumanille ou Mistral pour oser toucher aux œuvres qu'ils ont glissées dans l'*Almanach provençal* et encore échoueraient-ils peut-être eux-mêmes à en rendre le coloris et la suavité. Nous conseillons donc à nos lecteurs d'étudier cette littérature dans sa beauté originale. On est promptement au courant de la signification de ces mots retentissants et sonores, et si l'on a un peu de peine, on est bien vite dédommagé, non seulement par la découverte d'un monde nouveau et enchanté, mais par la connaissance de poètes qui joignent le cœur le plus ouvert à la plus brillante imagination.

A. V.

JOURNAL DES MAITRISES, revue du chant liturgique et de la musique religieuse (Paris, Adrien Le Clère, rue Cassette, 29).

Sous ce titre, deux écrivains qui occupent un rang élevé dans la critique musicale, commencent la publication d'un nouveau journal destiné à continuer l'ancienne *Maitrise*. La *Maitrise*, fondée en 1837 par MM. D'ORTIGUES et NIEDERMEYER, eut une existence de quatre années ; elle n'était pas rédigée dans un but frivole de réclames, de bagatelles divertissantes et de sacrifices à la mode du jour ; à cause de cela, la popularité du succès lui fit défaut, mais elle sut conquérir l'estime des hommes sérieux, et ce recueil est recherché aujourd'hui à cause des lumineuses dissertations de son rédacteur en chef et des travaux utiles et curieux de théoriciens, tels que MM. de Lafage, Morelot, Jouve, Schubiger, etc. En reprenant cette publication interrompue par diverses circonstances, M. d'Ortignes s'est adjoint un collaborateur dont le nom fait autorité, M. Félix Clément, membre de la Commission des arts et édifices religieux au ministère des cultes, et auteur d'une *Histoire de la musique religieuse*, classée parmi les meilleures productions en ce genre. Avec les éléments d'une